

# CÓDIGO CIVIL ALEMAN (BGB)

TRADUCCIÓN DIRECTA DEL ALEMÁN AL CASTELLANO ACOMPAÑADA  
DE NOTAS ACLARATORIAS, CON INDICACIÓN DE LAS  
MODIFICACIONES HABIDAS HASTA EL AÑO 1950

*por*

**CARLOS MELON INFANTE**

Becario de la Sección de Derecho Civil del Instituto Nacional de Estudios Jurídicos  
y Profesor Ayudante de Derecho Civil en la Universidad de Madrid

*Prólogo del*

**DR. D. ANTONIO HERNÁNDEZ GIL**  
Catedrático de la Facultad de Derecho de Madrid



---

BOSCH, CASA EDITORIAL – Comte d’Urgell, 51 bis – 08011 BARCELONA

# ÍNDICES

	<u>Págs.</u>
PRÓLOGO . . . . .	VII
PRELIMINAR DEL TRADUCTOR . . . . .	IX

## ÍNDICE DEL CÓDIGO CIVIL ALEMÁN

### LIBRO PRIMERO

#### PARTE GENERAL

<i>Sección Primera: PERSONAS</i> . . . . .	1
Título Primero: <i>Personas naturales</i> . §§ 1 a 20 . . . . .	1
Título Segundo: <i>Personas jurídicas</i> . . . . .	5
I. Asociaciones . . . . .	5
1. Disposiciones generales. §§ 21 a 54 . . . . .	5
2. Asociaciones inscritas. §§ 55 a 79 . . . . .	11
II. Fundaciones. §§ 80 a 88 . . . . .	15
III. Personas jurídicas de derecho público. § 89 . . . . .	17
<i>Sección Segunda: COSAS</i> . §§ 90 a 103 . . . . .	17
<i>Sección Tercera: NEGOCIOS JURÍDICOS</i> . . . . .	20
Título Primero: <i>Capacidad negocial</i> . §§ 104 a 115 . . . . .	20
Título Segundo: <i>Declaración de voluntad</i> . §§ 116 a 144 . . . . .	23
Título Tercero: <i>Contrato</i> . §§ 145 a 157 . . . . .	28
Título Cuarto: <i>Condición. Determinación de tiempo</i> . §§ 158 a 163 . . . . .	30
Título Quinto: <i>Representación. Poder</i> . §§ 164 a 181 . . . . .	32
Título Sexto: <i>Consentimiento. Ratificación</i> . §§ 182 a 185 . . . . .	35
<i>Sección Cuarta: PLAZOS. TÉRMINOS</i> . §§ 186 a 193 . . . . .	37
<i>Sección Quinta: PRESCRIPCIÓN</i> . §§ 194 a 225 . . . . .	38
<i>Sección Sexta: EJERCICIO DE LOS DERECHOS. AUTODEFENSA. AUTOAYUDA</i> . §§ 226 a 231 . . . . .	47
<i>Sección Séptima: PRESTACIÓN DE SEGURIDAD</i> . §§ 232 a 240 . . . . .	48

### LIBRO SEGUNDO

#### DERECHO DE LAS RELACIONES OBLIGATORIAS

<i>Sección Primera: CONTENIDO DE LAS RELACIONES OBLIGATORIAS</i> . . . . .	51
Título Primero: <i>Obligación a la prestación</i> . §§ 241 a 292 . . . . .	51
Título Segundo: <i>Mora del acreedor</i> . §§ 293 a 304 . . . . .	62
<i>Sección Segunda: RELACIONES OBLIGATORIAS — DERIVADAS — DE LOS CONTRATOS</i> . . . . .	64
Título Primero: <i>Constitución. Contenido del contrato</i> . §§ 305 a 319 . . . . .	64

	Págs.
Título Segundo: <i>Contrato bilateral</i> . §§ 320 a 327 . . . . .	67
Título Tercero: <i>Promesa de prestación a un tercero</i> . §§ 328 a 335 . . . . .	69
Título Cuarto: <i>Arras. Pena convencional</i> . §§ 336 a 345 . . . . .	71
Título Quinto: <i>Resolución</i> . §§ 346 a 361 . . . . .	73
<i>Sección Tercera: EXTINCIÓN DE LAS RELACIONES OBLIGATORIAS</i> . . . . .	76
Título Primero: <i>Cumplimiento</i> . §§ 362 a 371 . . . . .	76
Título Segundo: <i>Consignación</i> . §§ 372 a 386 . . . . .	78
Título Tercero: <i>Compensación</i> . §§ 387 a 396 . . . . .	81
Título Cuarto: <i>Remisión</i> . § 397 . . . . .	82
<i>Sección Cuarta: TRANSMISIÓN DEL CRÉDITO</i> . §§ 398 a 413 . . . . .	83
<i>Sección Quinta: ASUMCIÓN DE DEUDA</i> . §§ 414 a 419 . . . . .	85
<i>Sección Sexta: PLURALIDAD DE DEUDORES Y ACREEDORES</i> . §§ 420 a 432 . . . . .	87
<i>Sección Séptima: RELACIONES OBLIGATORIAS EN PARTICULAR</i> . . . . .	90
Título Primero: <i>Compraventa. Permuta</i> . . . . .	90
I. Disposiciones generales. §§ 433 a 458 . . . . .	90
II. Saneamiento a causa de vicios de la cosa. §§ 459 a 493 . . . . .	94
III. Tipos especiales de compraventa . . . . .	101
1. Compraventa según prueba. <i>Compraventa a prueba</i> . §§ 494 a 496 . . . . .	101
2. Retracto. §§ 497 a 503 . . . . .	101
3. Tanteo. §§ 504 a 514 . . . . .	103
IV. Permuta. § 515 . . . . .	105
Título Segundo: <i>Donación</i> . §§ 516 a 534 . . . . .	105
Título Tercero: <i>Arrendamiento de uso. Arrendamiento de uso y disfrute</i> . . . . .	109
I. Arrendamiento de uso. §§ 535 a 580 . . . . .	109
II. Arrendamiento de uso y disfrute. §§ 581 a 597 . . . . .	119
Título Cuarto: <i>Comodato</i> . §§ 598 a 606 . . . . .	123
Título Quinto: <i>Mutuo</i> . §§ 607 a 610 . . . . .	125
Título Sexto: <i>Contrato de servicios</i> §§ 611 a 630 . . . . .	126
Título Séptimo: <i>Contrato de obra</i> . §§ 631 a 651 . . . . .	131
Título Octavo: <i>Contrato de corretaje</i> §§ 652 a 656 . . . . .	135
Título Noveno: <i>Promesa</i> . §§ 657 a 661 . . . . .	137
Título Décimo: <i>Mandato</i> . §§ 662 a 676 . . . . .	138
Título Once: <i>Gestión de negocios sin mandato</i> . §§ 677 a 687 . . . . .	140
Título Doce: <i>Depósito</i> . §§ 688 a 700 . . . . .	142
Título Trece: <i>Introducción de cosas en casa de los posaderos</i> . §§ 701 a 704 . . . . .	144
Título Catorce: <i>Sociedad</i> . §§ 705 a 740 . . . . .	145
Título Quince: <i>Comunidad</i> . §§ 741 a 758 . . . . .	152
Título Dieciséis: <i>Renta Vitalicia</i> . §§ 759 a 761 . . . . .	155
Título Diecisiete: <i>Juego. Apuesta</i> . §§ 762 a 764 . . . . .	155
Título Dieciocho: <i>Fianza</i> . §§ 765 a 778 . . . . .	156
Título Diecinueve: <i>Transacción</i> . § 779 . . . . .	159
Título Veinte: <i>Promesa de deuda. Reconocimiento de deuda</i> . §§ 780 a 782 . . . . .	159
Título Veintiuno: <i>Asignación</i> . §§ 783 a 792 . . . . .	160
Título Veintidós: <i>Obligación al portador</i> . §§ 793 a 808 . . . . .	162
Título Veintitrés: <i>Exhibición de cosas</i> . §§ 809 a 811 . . . . .	166
Título Veinticuatro: <i>Enriquecimiento injusto</i> . §§ 812 a 822 . . . . .	167
Título Veinticinco: <i>Actos ilícitos</i> . §§ 823 a 853 . . . . .	170

LIBRO TERCERO

DERECHO DE COSAS

	<u>Págs.</u>
<i>Sección Primera: POSESIÓN. §§ 854 a 872 . . . . .</i>	179
<i>Sección Segunda: DISPOSICIONES GENERALES SOBRE LOS DERECHOS EN LAS FINCAS. §§ 873 a 902 . . . . .</i>	183
<i>Sección Tercera: PROPIEDAD . . . . .</i>	190
Título Primero: <i>Contenido de la propiedad. §§ 903 a 924 . . . . .</i>	190
Título Segundo: <i>Adquisición y pérdida de la propiedad de las fin- cas. §§ 925 a 928 . . . . .</i>	195
Título Tercero: <i>Adquisición y pérdida de la propiedad de las cosas muebles . . . . .</i>	197
I. Transmisión. §§ 929 a 936 . . . . .	197
II. Usucapión. §§ 937 a 945 . . . . .	199
III. Unión. Mezcla. Especificación. §§ 946 a 952 . . . . .	201
IV. Adquisición de productos y demás partes integrantes de una cosa. §§ 953 a 957 . . . . .	202
V. Apropiación. §§ 958 a 964 . . . . .	203
VI. Hallazgo. §§ 965 a 984 . . . . .	204
Título Cuarto: <i>Pretensiones — derivadas — de la propiedad. §§ 985     a 1.007 . . . . .</i>	209
Título Quinto: <i>Copropiedad. §§ 1.008 a 1.011 . . . . .</i>	214
<i>Sección Cuarta: DERECHO DE SUPERFICIE. §§ 1.012 a 1.017 . . . . .</i>	215
<i>Sección Quinta: SERVIDUMBRES . . . . .</i>	215
Título Primero: <i>Servidumbres prediales. §§ 1.018 a 1.029 . . . . .</i>	215
Título Segundo: <i>Usufructo . . . . .</i>	218
I. Usufructo de cosas. §§ 1.030 a 1.067 . . . . .	218
II. Usufructo de derechos. §§ 1.068 a 1.084 . . . . .	225
III. Usufructo de un patrimonio. §§ 1.085 a 1.089 . . . . .	227
Título Tercero: <i>Servidumbres personales limitadas. §§ 1.090 a 1.093     . . . . .</i>	229
<i>Sección Sexta: DERECHO DE TANTEO. §§ 1.094 a 1.104 . . . . .</i>	229
<i>Sección Séptima: CARGAS REALES. §§ 1.105 a 1.112 . . . . .</i>	231
<i>Sección Octava: HIPOTECA. DEUDA TERRITORIAL. DEUDA DE RENTA . . . . .</i>	237
Título Primero: <i>Hipoteca. §§ 1.113 a 1.190 . . . . .</i>	237
Título Segundo: <i>Deuda territorial. Deuda de renta . . . . .</i>	242
I. Deuda territorial. §§ 1.191 a 1.198 . . . . .	249
II. Deuda de renta. §§ 1.199 a 1.203 . . . . .	250
<i>Sección Novena: DERECHO DE PRENDA SOBRE COSAS MUEBLES Y SOBRE DE- RECHOS . . . . .</i>	251
Título Primero: <i>Derecho de prenda sobre cosas muebles. §§ 1.204     a 1.272 . . . . .</i>	251
Título Segundo: <i>Derecho de prenda sobre derechos. §§ 1.273 a 1.296     . . . . .</i>	263

LIBRO CUARTO

DERECHO DE FAMILIA

<i>Sección Primera: MATRIMONIO CIVIL . . . . .</i>	267
Título Primero: <i>Esponsales. §§ 1.297 a 1.302 . . . . .</i>	267
Título Segundo: <i>Conclusión del matrimonio. §§ 1.303 a 1.322 . . . . .</i>	269

	<u>Págs.</u>
Título Tercero: <i>Nulidad e impugnabilidad del matrimonio.</i> §§ 1.323 a 1.347 . . . . .	274
Título Cuarto: <i>Ulteriores nupcias en el caso de declaración de fallecimiento.</i> §§ 1.348 a 1.352 . . . . .	278
Título Quinto: <i>Efectos del matrimonio en general.</i> §§ 1.353 a 1.362 . . . . .	279
Título Sexto: <i>Derecho matrimonial de bienes</i> . . . . .	282
I. Derecho legal de bienes . . . . .	282
1. Disposiciones generales. §§ 1.363 a 1.372 . . . . .	282
2. Administración y aprovechamiento. §§ 1.373 a 1.409 . . . . .	284
3. Responsabilidad por deudas. §§ 1.410 a 1.417 . . . . .	290
4. Terminación de la administración y aprovechamiento. §§ 1.418 a 1.425 . . . . .	292
5. Separación de bienes. §§ 1.426 a 1.431 . . . . .	294
II. Derecho contractual de bienes . . . . .	295
1. Disposiciones generales. §§ 1.432 a 1.436 . . . . .	295
2. Comunidad universal de bienes. §§ 1.437 a 1.518 . . . . .	296
3. Comunidad de ganancias. §§ 1.519 a 1.548 . . . . .	314
4. Comunidad de muebles y ganancias. §§ 1.549 a 1.557 . . . . .	319
III. Registro de derecho de bienes. §§ 1.558 a 1.563 . . . . .	320
Título Séptimo: <i>Divorcio.</i> §§ 1.564 a 1.587 . . . . .	322
Título Octavo: <i>Obligaciones eclesiásticas.</i> § 1.588 . . . . .	327
<i>Sección Segunda: PARENTESCO</i> . . . . .	327
Título Primero: <i>Disposiciones generales</i> §§ 1.589 y 1.590 . . . . .	327
Título Segundo: <i>Descendencia legítima.</i> §§ 1.591 a 1.600 . . . . .	328
Título Tercero: <i>Obligación de alimentos.</i> §§ 1.601 a 1.615 . . . . .	331
Título Cuarto: <i>Posición jurídica de los hijos legítimos</i> . . . . .	335
I. Relación jurídica entre los padres y el hijo en general. §§ 1.616 a 1.625 . . . . .	335
II. Patria potestad. § 1.626 . . . . .	337
1. Patria potestad del padre. §§ 1.627 a 1.633 . . . . .	337
2. Patria potestad de la madre. §§ 1.634 a 1.698 . . . . .	346
Título Quinto: <i>Posición jurídica de los hijos de matrimonio nulo.</i> §§ 1.699 a 1.704 . . . . .	349
Título Sexto: <i>Posición jurídica de los hijos ilegítimos.</i> §§ 1.705 a 1.718 . . . . .	350
Título Séptimo: <i>Legitimación de hijos ilegítimos</i> . . . . .	353
I. Legitimación por subsiguiente matrimonio. §§ 1.719 a 1.722 . . . . .	353
II. Declaración de legitimidad. §§ 1.723 a 1.740 . . . . .	353
Título Octavo: <i>Adopción.</i> §§ 1.741 a 1.772 . . . . .	356
<i>Sección Tercera: TUTELA</i> . . . . .	363
Título Primero: <i>Tutela de los menores de edad</i> . . . . .	363
I. Ordenación de la tutela. §§ 1.773 a 1.792 . . . . .	363
II. Gestión de la tutela. §§ 1.793 a 1.836 . . . . .	367
III. Cuidado y vigilancia del Tribunal de Tutelas. §§ 1.837 a 1.848 . . . . .	377
IV. Colaboración del Consejo Municipal de Huérfanos. §§ 1.849 a 1.851 . . . . .	379
V. Tutela dispensada. §§ 1.852 a 1.857 . . . . .	380

	Págs.
VI. Consejo de Familia, §§ 1.858 a 1.881 . . . . .	381
VII. Terminación de la tutela, §§ 1.882 a 1.895 . . . . .	385
Título Segundo: <i>Tutela de los mayores de edad</i> , §§ 1.896 a 1.908 . . . . .	387
Título Tercero: <i>Curatela</i> , §§ 1.909 a 1.921 . . . . .	389

LIBRO QUINTO

DERECHO SUCESORIO

<i>Sección Primera: SUCESIÓN HEREDITARIA</i> , §§ 1.922 a 1.941 . . . . .	393
<i>Sección Segunda: POSICIÓN JURÍDICA DEL HEREDERO</i> . . . . .	398
Título Primero: <i>Aceptación y repudiación de la herencia. Precauciones del Tribunal del caudal relicto</i> , §§ 1.942 a 1.966 . . . . .	398
Título Segundo: <i>Responsabilidad del heredero por las obligaciones del caudal relicto</i> . . . . .	404
I. Obligaciones del caudal relicto, §§ 1.967 a 1.969 . . . . .	404
II. Intimación a los acreedores del caudal relicto, §§ 1.970 a 1.974 . . . . .	404
III. Limitación de la responsabilidad del heredero, §§ 1.975 a 1.992 . . . . .	406
IV. Realización de inventario. Responsabilidad ilimitada del heredero, §§ 1.993 a 2.013 . . . . .	409
V. Excepciones dilatorias, §§ 2.014 a 2.017 . . . . .	413
Título Tercero: <i>Pretensión de herencia</i> , §§ 2.018 a 2.031 . . . . .	414
Título Cuarto: <i>Pluralidad de herederos</i> . . . . .	417
I. Relación jurídica recíproca entre los herederos, §§ 2.032 a 2.057 . . . . .	417
II. Relación jurídica entre los herederos y los acreedores del caudal relicto, §§ 2.058 a 2.063 . . . . .	422
<i>Sección Tercera: TESTAMENTO</i> . . . . .	424
Título Primero: <i>Disposiciones generales</i> , §§ 2.064 a 2.086 . . . . .	424
Título Segundo: <i>Institución de herencia</i> , §§ 2.087 a 2.099 . . . . .	428
Título Tercero: <i>Institución de un heredero sucesivo</i> , §§ 2.100 a 2.146 . . . . .	431
Título Cuarto: <i>Legado</i> , §§ 2.147 a 2.191 . . . . .	441
Título Quinto: <i>Modo</i> , §§ 2.192 a 2.196 . . . . .	449
Título Sexto: <i>Ejecutor testamentario</i> , §§ 2.197 a 2.228 . . . . .	450
Título Séptimo: <i>Otorgamiento e invalidación de un testamento</i> , §§ 2.229 a 2.264 . . . . .	456
Título Octavo: <i>Testamento mancomunado</i> , §§ 2.265 a 2.273 . . . . .	463
<i>Sección Cuarta: CONTRATO SUCESORIO</i> , §§ 2.274 a 2.302 . . . . .	465
<i>Sección Quinta: LEGÍTIMA</i> , §§ 2.303 a 2.338 . . . . .	470
<i>Sección Sexta: INDIGNIDAD SUCESORIA</i> , §§ 2.339 a 2.345 . . . . .	478
<i>Sección Séptima: RENUNCIA SUCESORIA</i> , §§ 2.346 a 2.352 . . . . .	480
<i>Sección Octava: CERTIFICADO SUCESORIO</i> , §§ 2.353 a 2.370 . . . . .	481
<i>Sección Novena: COMPRAVENTA DE HERENCIA</i> , §§ 2.371 a 2.385 . . . . .	485

## ÍNDICE DE LA LEY DE INTRODUCCIÓN

	<u>Págs</u>
<i>Sección Primera:</i> DISPOSICIONES GENERALES. Arts. 1 a 31 . . . . .	489
<i>Sección Segunda:</i> RELACIÓN DEL CÓDIGO CIVIL CON LAS LEYES DEL REICH. Artículos 32 a 54 . . . . .	497
<i>Sección Tercera:</i> RELACIÓN DEL CÓDIGO CIVIL CON LAS LEYES TERRITORIA- LES. Arts. 55 a 152 . . . . .	510
<i>Sección Cuarta:</i> DISPOSICIONES TRANSITORIAS. Arts. 153 a 218 . . . . .	534
ÍNDICE ALFABÉTICO-ANALÍTICO . . . . .	549